

СУРА «АЛЬ-ВАКИА»
(«СОБЫТИЕ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда наступит Событие (День воскресения),

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ①

2. никто не сочтет его наступление ложью.

لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ②

3. Оно унижает и возвышает.

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ③

4. Когда земля сильно содрогнется,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ④

5. когда горы раскрошатся на мелкие кусочки,

وَيُسَّتِ الْجِبَالُ سَسًا ⑤

6. а затем превратятся в развеянный прах,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ⑥

7. вы разделитесь на три группы.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑦

8. Те, которые на правой стороне... Кто же те, которые на правой стороне?

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑧

9. Те, которые на левой стороне... Кто же те, которые на левой стороне?

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ⑨

10. А опередившие остальных в совершении благодетей опережат остальных в Раю.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ⑩

11. Они будут приближенными

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑪

12. в Садах блаженства.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ⑫

13. Многие из них – из первых поколений,

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ⑬

14. и немногие – из последних.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ⑭

15. Они будут лежать на расшитых ложах

16. друг против друга, прислонившись.

17. Вечно юные отроки будут обходить их

18. с чашами, кувшинами и кубками с родниковым напитком (вином),

19. от которого не болит голова и не теряют рассудок,

20. с фруктами, которые они выбирают,

21. и мясом птиц, которое они желают.

22. Их женами будут черноокие, большеглазые девы,

23. подобные сокрытым жемчужинам.

24. Таково воздаяние за то, что они совершали.

25. Они не услышат там ни празднословия, ни греховных речей,

26. а только слова: «Мир! Мир!»

27. А те, которые на правой стороне... Кто же те, которые на правой стороне?

28. Они пребудут среди лотов, лишенных шипов,

29. под бананами (или акация-

عَلَى سُرُرٍ مَّقْضُوتَةٍ ﴿٥٦﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِلِينَ ﴿٥٧﴾

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَدَّرُونَ ﴿٥٨﴾

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٥٩﴾

لَا يَصَدَّغُونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ﴿٦٠﴾

وَفَكَهْمَةٍ مِمَّا يَنْحَرُونَ ﴿٦١﴾

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٦٢﴾

وَحُورٍ عِينٍ ﴿٦٣﴾

كَأَمْثَلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٦٤﴾

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٥﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٦٦﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٦٧﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٦٨﴾

فِي سِدْرٍ مَمْنُونٍ ﴿٦٩﴾

وَوُجْهِ مَنصُورٍ ﴿٧٠﴾

ми камеденосными) с висящими рядами плодами,

30. в распростертой тени,

31. среди разлитых вод

32. и многочисленных фруктов,

33. которые не кончаются и доступны.

34. Они будут лежать на приподнятых матрацах.

35. Мы сотворим их заново

36. и сделаем их девственницами,

37. любящими и равными по возрасту.

38. Это – для тех, кто на правой стороне,

39. Многие из них – из первых поколений,

40. и многие – из последних.

41. А те, которые на левой стороне... Кто же те, которые на левой стороне?

42. Они окажутся под знойным ветром и в кипятке,

43. в тени черного дыма,

44. которая не приносит ни прохлады, ни добра.

45. Прежде они нежились роскошью,

46. упорствовали в великом грехе

وْظِلِّ مَمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

فَعَمَلْنَهُمْ أَتْكَارًا ﴿٣٦﴾

عُرْبًا أَوْ ثَرَابًا ﴿٣٧﴾

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٣٩﴾

وَأَلْفَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

وَأَصْحَابِ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابِ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

وْظِلِّ مِنْ تَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَٰ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَىٰ الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

47. и говорили: «Неужели мы будем воскрешены после того, как мы умрем и станем прахом и костями?»

48. Или же наши отцы?»

49. Скажи: «Воистину, как первые, так и последние *поколения*

50. будут собраны в определенном месте в известный день.

51. Тогда вы, о заблудшие, считающие лжецами *посланников*,

52. непременно вкусите от дерева закум.

53. Вы будете набивать ими животы

54. и запивать их кипятком,

55. как пьют больные верблюды, которые не могут спастись от жажды».

56. Таким для них будет угощение в День воздаяния.

57. Мы сотворили вас. Почему же вы не признаете *воскрешения*?

58. Видели ли вы семя, которое вы извергаете?

59. Вы создаете его или Мы создаем?

60. Мы распределили между вами смерть, и ничто не может помешать Нам

61. заменить вас подобными

وَكَاذِبُوا يَتُوبُونَ أَيِّدًا مِمَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَهْنَا
لَتَبْعُوهُنَّ ﴿٤٧﴾

أَوْ آبَاءُ آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَتَجْمَعُوهُنَّ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

ثُمَّ لَنُكْرِمُنَّهَا لِصَافِرِينَ الْمَكِيدِينَ ﴿٥١﴾

لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

فَتَالِقُونَ مِنْهَا الْبَطُونَ ﴿٥٣﴾

فَتَشْرَبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيرِ ﴿٥٤﴾

فَتَشْرَبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَاقُولُوا نَصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

نَحْنُ قَدَرْنَا بَابِئِكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا

вам (или изменить ваше обличие) и создать вас такими, какими вы себе и не представляете.

62. Вы уже знаете о первом со-творении. Почему же вы не помяните назидание?

63. Видели ли вы то, что вы сеете?

64. Вы ли заставляете его про-израсти или Мы заставляем?

65. Если Мы пожелаем, то пре-вратим его в труху, и тогда вы останетесь удивленными

66. и скажите: «Воистину, мы потерпели убыток.

67. Более того, мы лишились *пропитания*».

68. Видели ли вы воду, кото-рую вы пьете?

69. Вы ли ниспосылаете ее из дождевых туч или Мы ниспосы-лаем?

70. Если бы Мы пожелали, то сделали бы ее горькой. Почему же вы неблагодарны?

71. Видели ли вы огонь, кото-рый вы высекаете?

72. Вы ли создаете деревья для него или Мы создаем?

73. Мы сделали его напомина-нием и предметом пользования для путников.

74. Прославляй же имя Вели-кого Господа твоего!

تَقَامُونَ ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٥٨﴾

إِن كُنْتُمْ تَرْتَعُونَهُ وَأَمْ تَحْنُ الْأَرْضَ عَوْتَ ﴿٥٩﴾

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلِمْتُمْ

تَفَكَّهُوتَ ﴿٦٠﴾

إِنَّا الْمَغْرَمُونَ ﴿٦١﴾

بَلْ لَحْنٌ مَخْرُومُونَ ﴿٦٢﴾

أَفَرَأَيْتُمْ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٣﴾

إِن كُنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أَمْحًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٦٥﴾

أَفَرَأَيْتُمْ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٦٦﴾

إِن كُنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٦٧﴾

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمْتَعًا لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

مَسِّحٍ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٦٩﴾

75. Клянусь местами заката звезд (или ниспослания частей Корана)!

76. Если бы вы только знали, что это – клятва великая.

77. Воистину, это – благородный Коран,

78. находящийся в хранимом Писании.

79. К нему прикасаются только очищенные.

80. Он ниспослан Господом миров.

81. Неужели вы не веруете в это повествование (или отворачиваетесь от него)

82. и делаете ваш удел тем, что считаете ложью *истину*?

83. А когда *душа* подступает к горлу

84. и вы смотрите на *умирающего*,

85. Мы находимся ближе вас к нему, хотя вы не видите *этого*.

86. Почему же вы, если вы действительно не получите воздаяние

87. не вернете ее, если вы говорите правду?

88. Если он будет одним из приближенных,

89. то обретет покой (или радость; или милость), удел (или

﴿ فَلَا أَقْسَمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴾

﴿ وَإِنَّهُ لَفَقْسٌ لِّوَالْعَالَمِينَ عَظِيمٌ ﴾

﴿ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴾

﴿ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴾

﴿ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴾

﴿ نَزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

﴿ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهِبُونَ ﴾

﴿ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴾

﴿ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْخُلُوفَ ﴾

﴿ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴾

﴿ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ﴾

﴿ قَالُوا لَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴾

﴿ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴾

﴿ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴾

﴿ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴾

базилик) и Сад блаженства.

90. Если он будет одним из тех, кто на правой стороне,

91. то ему скажут: «Мир тебе! Ты являешься одним из тех, кто на правой стороне».

92. Если же он будет одним из заблудших, считавших лжецами посланников,

93. то угощением для него будет кипяток,

94. и он будет гореть в Аду.

95. Это является несомненной истиной!

96. Прославляй же имя Господа твоего Великого!

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنَزَّلْنَا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَنَصِيلَهُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

